

712DE00
09/2011

Fabricado por
 **allmedicus Co., Ltd.**

#7102,7106,7107, Dong-il Techno Town 7th.,
823, Gwanyang 2-dong, Dongan-gu, Anyang,
Gyeonggi-do, Korea

 **0123**

Representantes en la Unión Europea
MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstr. 80, D-66386 St. Ingbert, Germany
T I.: +49 6894 - 58 10 20
www.allmedicus.com

GlucoDrTM.auto Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre

GlucoDrTM.auto

Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre

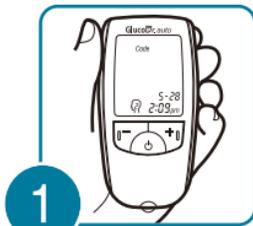
Manual de Usuario

AGM-4000

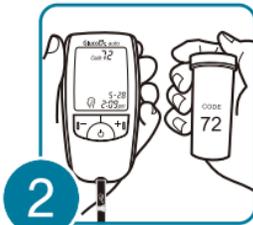


*SUMARIO DEL TEST

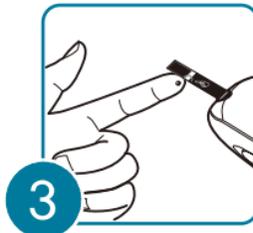
Este sumario está designado únicamente como una referencia rápida y no sustituye al Manual de Usuario del Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre GlucoDr™ auto. Por favor lea el manual completamente antes de empezar el test.



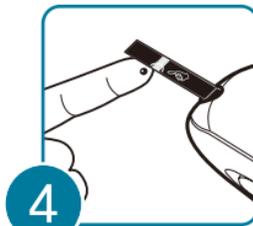
Verifique la identificación del usuario.



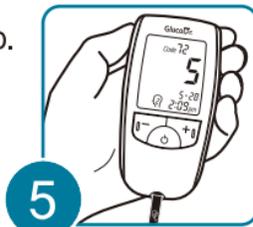
Inserte la tira del test. Verifique el número del código. El código del medidor debe ser igual al código del frasco de la tira.



Aplique la sangre extraída en la parte amarilla de la tira de test.



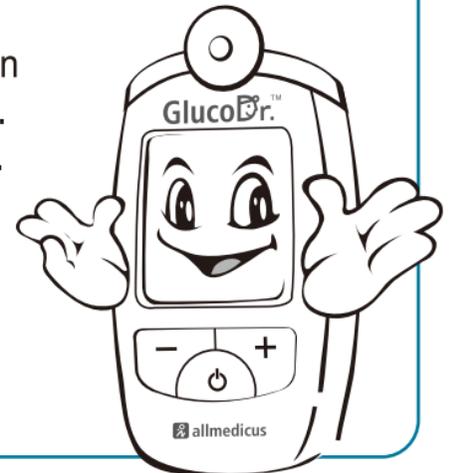
Mantenga la parte amarilla de la tira de test hasta que la ventana de confirmación esté completamente llena con la sangre. Una vez que la ventana de confirmación esté llena, el medidor empezará la cuenta regresiva.



Usted tendrá un resultado exacto en tan solo 5 segundos.

***“Gracias por haber elegido el sistema de auto
monitoreo de glucosa en la Sangre GlucoDr.”***

Este manual de usuario le ofrecerá toda la información que necesite saber sobre el sistema y cómo funciona. Por favor léalo atentamente antes de usar el medidor.



* PRECAUCIONES



Uso previsto

Las tiras de test GlucoDr™ auto son usadas con el Medidor de Test GlucoDr™ auto para medir cuantitativamente la glucosa en sangre fresca capilar de la punta del dedo. Las tiras de test GlucoDr™ auto son para un auto-test de uso externo (uso de diagnóstico in vitro). Un auto-test regular del nivel de glucosa en sangre puede ayudarle a usted si su diabetes está siendo controlada correctamente. La diabetes debe ser controlada por un doctor o un profesional de la salud.



Principio del Test

El Sistema de Monitoreo de la Glucosa en la Sangre GlucoDr™ auto está basado en la medición de la corriente eléctrica a través de la reacción de la glucosa ante los reactivos del electrodo de oro de la tira. La muestra de sangre moja la cámara de reacción de la tira a través de la acción capilar. La glucosa de la muestra reacciona con la glucosa deshidrogenasa y el medidor. Esta reacción crea una corriente eléctrica, la cual es proporcional a la concentración de la glucosa en la sangre y se convierte a la concentración equivalente de glucosa por el algoritmo programado, en el Medidor de Test GlucoDr™ auto.



Precauciones de Uso

- El sistema de monitoreo de glucosa en la sangre GlucoDr™ auto está calibrado para producir un valor equivalente a las muestras de Plasma en un laboratorio de análisis (YSI 2300 STAT Plus).
- El sistema de monitoreo de glucosa en la sangre GlucoDr™ auto no debería ser usado para diagnosticar la diabetes.
- El cambio rápido de temperatura puede causar resultados de lectura inexactos, cuando lleva al medidor de un lugar frío a uno cálido o de un lugar cálido a uno frío, deje reposar durante 30 minutos para que se ajuste a la temperatura ambiente.

- Evite la caída del medidor.
- No desarme, repare o remodele sin consultar. Se pueden dañar partes sensibles haciendo que la garantía se invalide.



Precauciones con las tiras de test

- Almacene los frascos de la tira de test en lugares secos con temperaturas entre 1~32°C (34~90°F).
- Evite la luz solar directa.
- Almacene la tira solamente en su frasco original y no la transfiera a otro contenedor.
- Luego de extraer una tira de test de su frasco, cierre inmediatamente y almacene correctamente.
- No toque la tira de test con las manos húmedas.
- No use la tira fuera de la fecha de caducidad indicada en el frasco.
- No doble, corte ni altere la tira de test.
- No inserte la misma tira al puerto de test varias veces. Esto puede causar una operación inapropiada.



Almacenamiento

- Guarde el medidor de test GlucoDr™ auto a una temperatura entre 0°C~40°C (32°F~104°F).
- Almacene el medidor de test GlucoDr™ auto en un ambiente con la humedad relativa de 85%.
- Asegúrese de guardar el medidor de test GlucoDr™ auto en un ambiente higiénico.
- Evite dejar el medidor expuesto a la luz solar directa por tiempo prolongado.
- Mantenga el puerto de test lejos de suciedad, sangre o agua.
- No almacene su medidor de test y las tiras de test en un coche, en el baño, ni en el refrigerador (sensible a la temperatura y humedad).
- Mantenga el medidor, los frascos y materiales punzantes del test lejos del alcance de los niños.
- No use paños húmedos para limpiar el medidor de test; en lugar de ello, use alcohol isopropileno o un detergente suave con agua. El contacto directo con agua (cualquier tipo de líquido) puede causar daños al aparato.

El Sistema de Monitoreo de la Glucosa en la Sangre GlucoDrTM.auto | 01

- Inicio ...

Medidor de Test GlucoDrTM.auto | 02

Pantalla LCD del Medidor de Test GlucoDrTM.auto | 04

Tiras de Test GlucoDrTM.auto | 05

- Antes del Test ...

Configurar la identificación del usuario | 06

Verificar el número de código | 08

Verificar su sistema con la Solución de Control GlucoDrTM.auto | 10

Preparar Dispositivos punzantes | 15

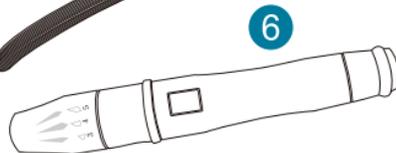
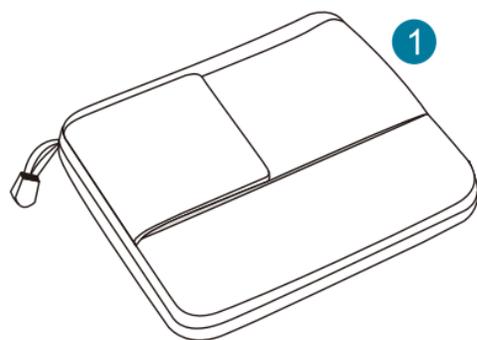
- Comprobar la Glucosa en la Sangre ... | 18

- Utilizar la Función de Memoria del Medidor de Test ...
 - Entrar en el Modo de Registro de los Eventos | 23
 - Comprender sus Resultados del Test | 25
 - Recordar los Resultados de Test previos | 26

- Configurar el Medidor de Test ... | 30

- Cuidado del Medidor de Test GlucoDrTM.auto ... Instalación de la Batería | 34

-
- Información Adicional ...
 - Guía de Mensaje en la Pantalla | 36
 - Guía de Solución de Problemas | 41
 - Especificación | 42
 - Características de Funcionamiento | 43
 - Explicación de Símbolos | 44



- 1 Estuche
- 2 Manual de Usuario
- 3 Medidor de Test GlucoDr™ auto
- 4 Tira de Test GlucoDr™ auto
- 5 Batería
- 6 Dispositivo Punzante
- 7 Lancetas

1 Pantalla LCD

- Aquí aparecen los resultados del test, iconos y mensajes simples.

2 Botón +/-

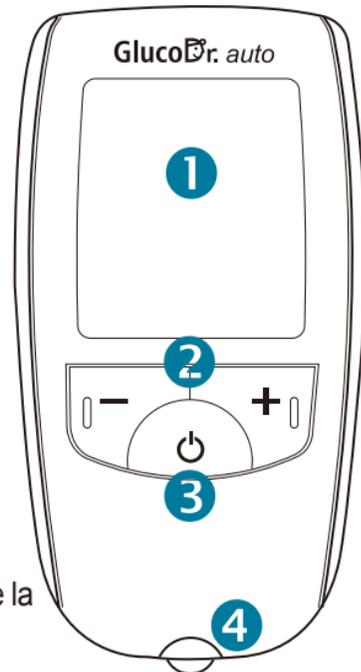
- Cambie el número de identificación del usuario en modo User ID.
- Vea el resultado guardado de test en modo memory.
- Seleccione un evento en modo grabación de eventos.
- Cambie la fecha y la hora en modo set.

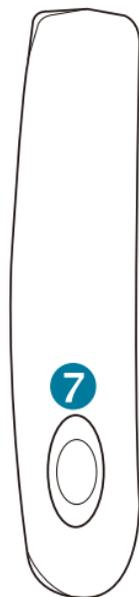
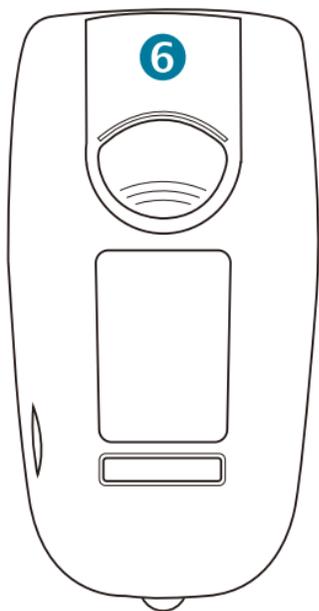
3 Botón Power

- Enciende o apaga el medidor de test.
- Entre en los diferentes modos presionando el botón power por varios segundos.
(1 segundo : Modo User ID, 3 segundos : Modo Set).
- Elimine todos los resultados guardados en modo memory.

4 Puerto de Test

- Inserte la tira de Test GlucoDr.TM auto para testear.
- El medidor se encenderá automáticamente cuando inserte la tira aquí.
- El medidor mostrará el código automáticamente.



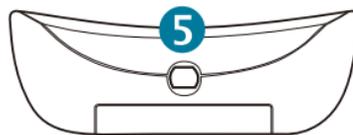


5 Puerto de Datos

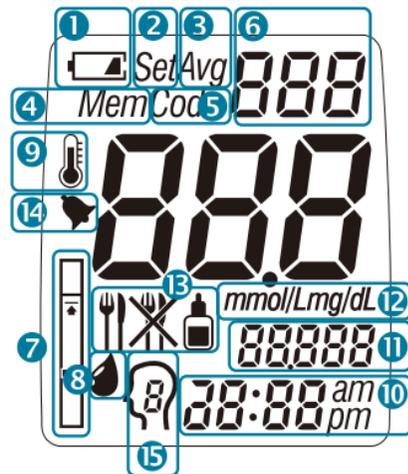
- Transferir los resultados de test al ordenador.

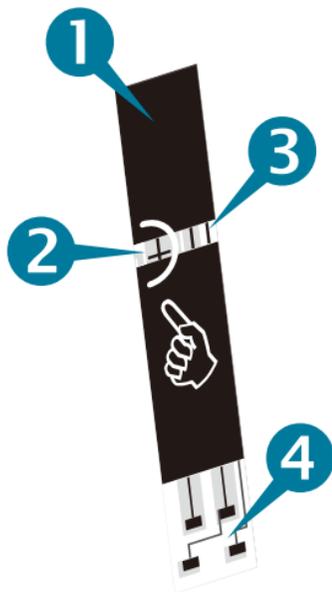
6 Cubierta de Batería

7 Botón para Expulsar la Tira de Test



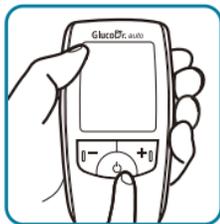
- 1 Duración de batería.
- 2 Modo Set.
- 3 Valor promedio.
- 4 Modo Memoria.
- 5 Código configurado en el medidor.
- 6 Memoria y el código.
Para el número de código, el medidor de test muestra el código actual.
- 7 Icono de Tira. Cuando el icono de tira parpadea, inserte la tira al medidor.
- 8 Icono de gota de sangre. Cuando este icono parpadea, aplique la muestra de sangre.
- 9 Icono de temperatura. Cuando el medidor está siendo usado a una temperatura no recomendada, aparece "Er" y el icono de temperatura.
- 10 Hora actual y del test en modo memoria.
- 11 Fecha actual y del test en modo memoria.
- 12 Unidad de medición.
- 13 Icono de evento seleccionado acorde a la condición del usuario.
Esto será de ayuda para administrar su nivel de glucosa si guarda un icono de evento de acuerdo a su condición.
- 14 Alarma. Puede configurar la alarma hasta 4 veces. Cada alarma suena durante 10 segundos.
- 15 Identificación de usuario configurado en el medidor de test.





- 1 Agarradero**
- Sostenga esta parte para insertar o remover la tira de test.
- 2 Punta amarilla**
- Aplique la muestra de sangre aquí; la sangre será absorbida automáticamente.
- 3 Ventana de confirmación**
- Confirma si ingresó suficiente sangre en la ventana.
- 4 Electrodos**
- Inserte esta parte en el puerto de test del medidor.

El Medidor de Test GlucoDr™ auto puede administrar los resultados de 5 usuarios por separado. Por favor ajuste el ID de usuario antes de usar el medidor en caso de haber más de un usuario. Si existe un solo usuario, no hay necesidad de configurar el ID de usuario. Por favor asegúrese de asignar el ID de usuario para asegurar un resultado correcto.



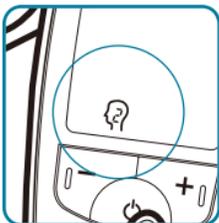
1 Encender el medidor

- Presione el botón power para encender el medidor de test. El icono de la tira parpadeará.



2 Verifique su número de usuario.

- Por favor verifique el número de usuario en el medidor. Si el número de usuario es correcto, inicie el test.



3

Introduzca el número de usuario.

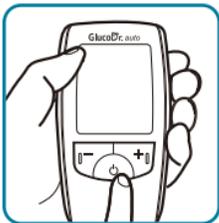
- Cuando el icono de la tira parpadee, presione el botón power durante un segundo, y el medidor entrará en el modo user ID. Cuando el número de user ID brille en el medidor, por favor suelte el botón power.



4

Ajuste el número de identificación de usuario.

- Cuando el número parpadee, presione el botón +/- para ajustar la identificación de usuario. Si presiona el botón +, el número subirá, y si presiona el botón -, bajará.



5

Guarde la identificación de usuario.

- Una vez que el usuario esté configurado, presione el botón power una vez.

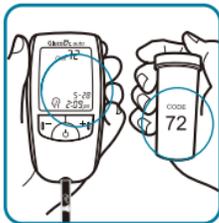
El código es usado para calibrar el Medidor de Test GlucoDr™ auto con la Tira de Test GlucoDr™ auto para obtener resultados exactos. Usted debe codificar el medidor antes de utilizarlo por primera vez y cada vez que cambie de frasco de las tiras. Dondequiera que usted realice el test, haga concordar el código del medidor con el del frasco de las tiras.



1

Inserte la tira de Test GlucoDr™ auto

- Inserte la tira de Test GlucoDr™ auto al puerto de test y el medidor se encenderá automáticamente. Aparecerán los iconos del código, la tira y la sangre.



2

Verifique el número de código

- Asegúrese de que el código del medidor concuerde con el código del frasco de la tira. Si los dos códigos concuerdan, se puede iniciar el test.



ADVERTENCIA

- Si el código de su medidor no concuerda con el código del frasco, por favor inserte una tira nueva y verifique el código de nuevo.
- Si ambos códigos siguen desiguales, por favor póngase en contacto con nuestro distribuidor.

El test con la solución de control es usado para verificar el funcionamiento de su medidor y la tira de test. La Solución de Control de GlucoDr™ auto contiene una cantidad medida de glucosa que reacciona ante la tira de test GlucoDr™ auto.

El test de solución de control confirma que su medidor y las tiras están funcionando correctamente. Compare sus resultados de test con la solución de control con el rango impreso en la etiqueta del frasco de tiras. Es muy importante que realice este simple chequeo rutinariamente para asegurarse de que está obteniendo resultados correctos.



INFORMACIÓN

Por favor verifique su sistema con la Solución de Control GlucoDr™ auto en las siguientes circunstancias.

- Cuando quiera verificar el funcionamiento de su medidor y la tira.
- Si dejó el frasco de las tiras abierto por mucho tiempo.
- Si su medidor cayó al suelo.
- Cuando sospeche que su medidor o sus tiras no estén funcionando apropiadamente.
- Cuando sus resultados de test de glucosa no sean consistentes y exactos.

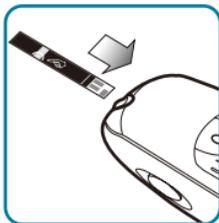


ADVERTENCIA

- Utilice la solución de control GlucoDr™ auto únicamente para el test.
- Verifique la fecha de caducidad indicada en el frasco de la solución. No la utilice si ha caducado.
- La solución de control, el medidor y las tiras de test deben estar almacenados a temperatura ambiente antes de ser usados.

! ADVERTENCIA

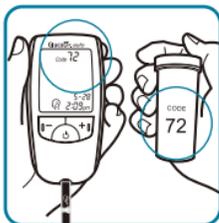
- Utilice solamente durante tres meses luego del primer uso. Cuando abra un frasco nuevo de la solución de control, cuente 3 meses siguientes y anote la fecha en la etiqueta del frasco para su conveniencia. Deséchelo luego de los 3 meses.
- No consuma la solución de control.
- Cierre la tapa del frasco correctamente y almacénelo en un ambiente de temperatura ideal luego del test.



1

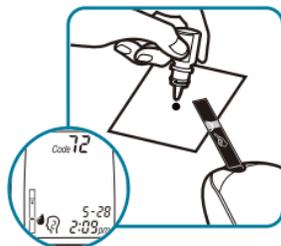
Pantalla LCD

- Inserte la tira de test, con el lado impreso mirando hacia arriba, en el puerto de test del medidor. Empuje suavemente hasta que llegue al fondo. El medidor de test se encenderá automáticamente y pitará. Luego aparecerán los iconos de código y la sangre. Asegúrese de que el código de su medidor y de la tira coincida. Si el número de código coincide, está listo para iniciar el test. Si no coinciden, por favor inserte de nuevo la tira y verifique el código de nuevo.



! ADVERTENCIA

No inserte con mucha fuerza la tira en el medidor. Esto puede causar el mal funcionamiento.



Aplicar la Solución de Control

2

- Agite el frasco de la solución de control. Prepare una gota sobre una placa limpia. Haga que la punta amarilla de la tira toque la gota suavemente siguiendo la flecha. Una vez que la ventana de confirmación esté llena, su medidor de test iniciará la cuenta regresiva.



RECOMENDACIÓN

Para asegurar un resultado exacto

- Agite bien la solución de control (frasco) antes de utilizarla.
- Exprima una gota más de la solución de control y descarte luego de su uso.



Resultados en 5 segundos

3

- La pantalla de su medidor iniciará la cuenta regresiva desde “5” al “1”, y luego aparecerá el resultado.

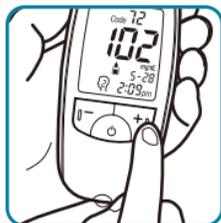


ADVERTENCIA

No remueva la tira del test del medidor hasta seleccionar el “icono Control Solution” en el modo grabación de evento. Si usted remueve la tira antes de realizar la selección, no podrá guardar el resultado. Vea las páginas 23-24 para más detalles.

! ADVERTENCIA

El rango de Solución de Control GlucoDr™ auto impreso en el frasco de la tira es para la solución de control únicamente. Se usa para verificar el funcionamiento del medidor y la tira. No es un rango recomendable para su nivel de glucosa en la sangre.



4

Comparar los resultados de la Solución de Control

Compare el resultado de la solución de control con el rango impreso en el frasco de la tira de test. El mismo debe estar dentro de dicho rango. Si los resultados de la solución están fuera del rango, repita el test. Consulte las instrucciones de Tira de Test GlucoDr™ auto para su uso.

🔍 INFORMACIÓN

Si los resultados se encuentran fuera del rango impreso en el frasco, repita el test. Esto puede ser causado por uno o varios de los siguientes factores:

- Solución de control caducada o contaminada.
- Tiras de test caducadas o dañadas.
- Error en la realización del test.
- El código del frasco de la tira no coincide con el código del medidor.
- El medidor, las tiras o la solución de control estuvo en un lugar muy cálido o muy frío.
- Mal funcionamiento del medidor.

! ADVERTENCIA

Si los resultados de la solución de control continúan fuera del rango, puede que el sistema de monitoreo de glucosa en la sangre GlucoDr™ auto no esté funcionando correctamente.

- No utilice el sistema mencionado arriba para testear su sangre.
- Comuníquese con su distribuidor local.

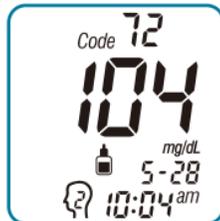


5

Guardar los resultados de test de Solución de Control en el medidor

- Para guardar el resultado, presione cualquier +/- botón del medidor para seleccionar el icono de evento de solución de control. Presione el botón power si la selección ha sido completa. Los resultados del test de solución de control serán guardados.

INFORMACIÓN



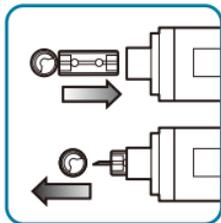
Guarde todos los tests de solución de control con el evento de solución de control '🔋' para distinguirlos de los tests verdaderos de glucosa en sangre en la memoria del medidor. Los resultados de solución de control guardados no se usarán para calcular su promedio.



1

Quitar la tapa

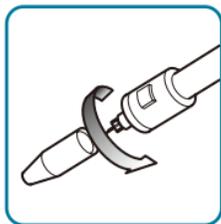
Gire la tapa del dispositivo punzante en sentido antihorario para quitar la tapa.



2

Insertar la lanceta en el porta lancetas

Inserte la lanceta firmemente en el porta lancetas hasta que entre perfectamente. Cuando la lanceta esté colocada en el dispositivo, quite el disco protector de la lanceta. No descarte el disco protector, ya que será usado para desechar la lanceta de forma segura tras el uso.



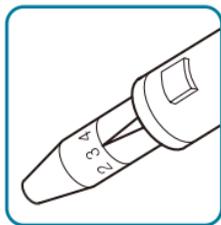
3

Cambiar la tapa

Gire la tapa del dispositivo punzante en sentido horario hasta que se ajuste.

! ADVERTENCIA

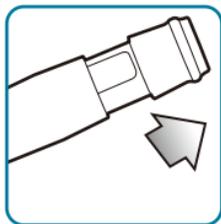
- Antes de usar el dispositivo punzante, límpiese las manos con agua y jabón. Asegúrese de enjuagarse y secarse las manos completamente. La transpiración, suciedad o agua restantes pueden causar resultados incorrectos.
- Evite usar crema de manos o cualquier otro producto graso antes de usar el dispositivo.



4

Ajustar la profundidad de la punción

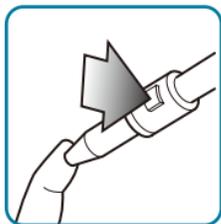
La esfera para ajustar la profundidad de la punción se encuentra en la punta del dispositivo. Los números altos indican una punción más profunda. Por ende, gire el disco hacia números bajos con personas de piel fina.



5

Cargar el dispositivo punzante.

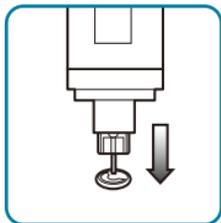
Estire la parte baja del dispositivo hasta que chasquee, y luego deséchelo.



6

Pantalla LCD

Aquí aparecen los resultados del test, iconos y mensajes simples.



7

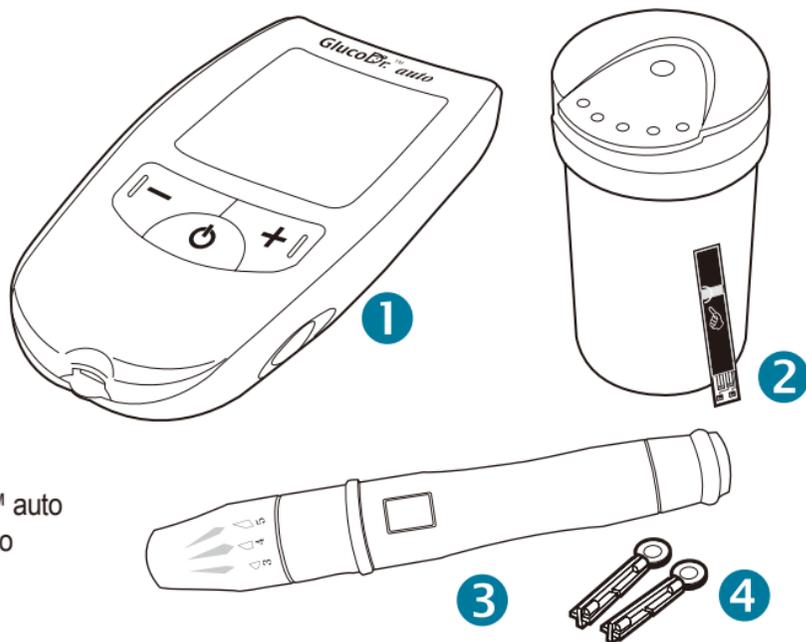
Deseche las lancetas usadas

Gire la tapa de la lanceta y sepárela del dispositivo punzante. Use el disco protector para cubrir la aguja, y luego, extraiga la lanceta del dispositivo.



ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de infección, nunca comparta la lanceta con otras personas.
- Las lancetas son para usar una sola vez. Utilice siempre una lanceta esterilizada y nueva.
- Las tiras de test y las lancetas pueden ser considerados como desechos biológicos en su zona. Asegúrese de seguir las regulaciones de su localidad a la hora de desecharlos.



- 1 Medidor de Test GlucoDrTM auto
- 2 Tira de Test GlucoDrTM auto
- 3 Dispositivo punzante
- 4 Lancetas



Insertar la tira de test

1

Inserte la tira de test con el lado impreso mirando hacia arriba, en el puerto de test del medidor. Empuje suavemente hasta que llegue al fondo. El medidor de test se encenderá automáticamente y pitará. Luego aparecerá el icono de código. Asegúrese de que el código de su medidor y de la tira coincida.



ADVERTENCIA

Esto puede causar un mal funcionamiento del dispositivo.



Obtener la gota de sangre

2

Obtenga una gota de sangre de su dedo usando el dispositivo punzante (vea página 15-17). La muestra de la sangre debe ser al menos 0.5 micro litros. [tamaño real •]



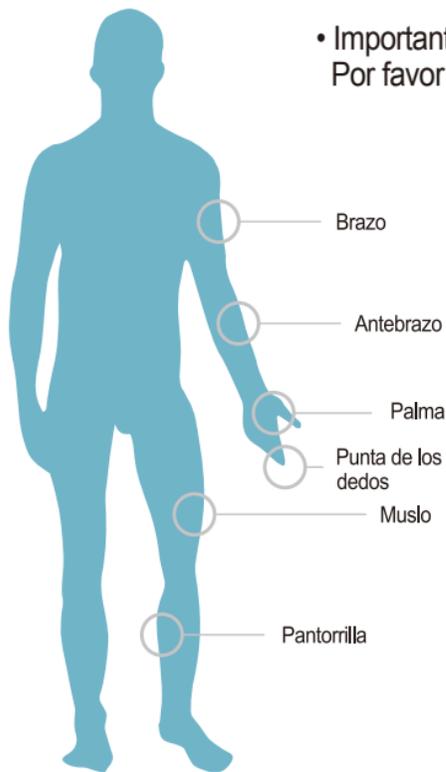
RECOMENDACIÓN



Masajear suavemente la punta del dedo ayudará a obtener una gota de sangre circular. No extienda la muestra de sangre.

Sobre diferentes lugares alternativos de prueba (AST)

- Importante: Existen limitaciones para hacer la prueba en lugares diferentes. Por favor consulte con su profesional de la salud antes de realizarse el AST.



¿Qué es el AST?

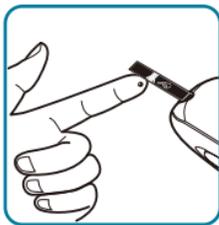
Sitio Alternativo de Test (AST) significa que puede usar partes de su cuerpo que no sean la punta del dedo para verificar su nivel de glucosa en sangre. Los medidores de glucosa GlucoDr™ auto permiten que se realice pruebas en su palma, antebrazo, brazo o muslo.

¿Cuál es la ventaja?

La punta del dedo siente el dolor con más facilidad ya que está lleno de terminaciones nerviosas (receptores). En otras partes del cuerpo, las terminaciones de nerviosas no son tan numerosas, y hay posibilidad de sentir menos dolor que en la punta del dedo.

¿Cuándo utilizar el AST?

La comida, medicación, enfermedad, estrés y ejercicios pueden afectar al nivel de glucosa. La sangre capilar de la punta del dedo refleja estos cambios más rápido que otras partes del cuerpo. Por ende, utilice la punta del dedo únicamente para medir el nivel de glucosa bajo las siguientes condiciones: durante o inmediatamente después de alimentarse, de ejercicio físico o eventos estresantes. El AST es aceptable 2 horas o más después de haber comido.



3

Aplique la muestra de sangre

Aplique la gota circular de la sangre en la parte amarilla de la tira de test y luego la gota de sangre llenará la ventana de confirmación de la tira. Mantenga la gota de la sangre en la parte amarilla de la tira hasta que la sangre haya llenado la ventana de confirmación completamente, antes de que el medidor pite. Su medidor iniciará la cuenta regresiva.



ADVERTENCIA



O



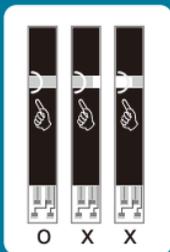
X

Usted debe aplicar la sangre en el indicador sobre de la tira directamente como se indica.

- No deje que la gota de sangre caiga en la superficie de la tira.
- Toque la parte amarilla de la tira de test cuando aplique la sangre.



ADVERTENCIA



O

X

X

- Si la cantidad de sangre es insuficiente en la ventana de confirmación, el resultado de la sangre puede ser inexacto. Vea la figura de la izquierda para ver la cantidad de sangre necesaria para realizar el test apropiadamente.
- Si la ventana de confirmación no se llena completamente antes de que el medidor inicie la cuenta regresiva, no agregue más sangre a la tira; descarte la tira y repita el test.



4

Resultados en 5 segundos

Una vez que el medidor termine su cuenta regresiva desde “5” al “1”, aparecerá su resultado del test en la pantalla. Si retira la tira inmediatamente, se guardará solamente el resultado del test (no el evento) en la memoria del medidor. Guardar el evento con cada lectura ayudará a una administración más efectiva de la diabetes. Para entrar al modo event record, presione el botón +/- del medidor de test antes de remover la tira de test del medidor (ver las páginas 23-24 para más detalles).



INFORMACIÓN

Si no aplica la gota de sangre en 5 minutos, su medidor de test se apagará automáticamente. Una vez que el medidor se apague, retire la tira de test y luego insértela de nuevo al en el medidor para reiniciarlo.



RECOMENDACIÓN

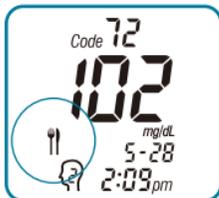
Tras el test, presione el botón +/- en modo event record antes de retirar la tira del test del medidor. Grabar las condiciones de la prueba ayudará a una mejor gestión más eficaz de la diabetes.

Para una administración más efectiva de la glucosa, guardar el resultado del test con su condición le ayudará a usted y a su médico seguir los cambios de su nivel de glucosa.



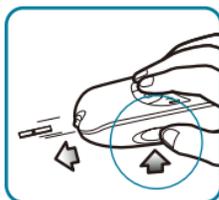
- 1** Presione el botón +/- tras el test

Presione el botón +/- tras el test. Una vez que aparece el resultado de la prueba en la pantalla, presione el botón +/- para entrar al modo guardar evento.



- 2** Seleccione el icono evento

Existen 3 diferentes iconos de evento: post alimentación, pre alimentación, Solución de Control. Seleccione uno de estos 3 iconos guardando su condición. Si usted prefiere no seleccionar ningún icono de evento, presione el botón +/-.



- 3** Remueva la tira del test

Tras seleccionar un icono de evento, retire la tira usada. La tira de test empleada será expulsada automáticamente presionando el botón de expulsión del lateral del medidor. Tras descartar la tira usada, con un icono de evento se guardará en la memoria del medidor automáticamente.



ADVERTENCIA

Una vez que la tira sea retirada del medidor, no puede entrar al modo guardar evento. No retire la tira del test hasta que la grabación del icono de evento de su condición esté completada.



Post Alimentación

Seleccione este icono si ha comido (comida ingerida).



Pre Alimentación

Seleccione este icono si no ha comido aún.

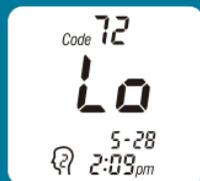


Icono de Solución de Control

Seleccione este icono para realizar el test de solución de control o test de glucosa en sangre inapropiada. Guarde todos los tests de solución de control con el icono de solución de control para distinguirlos de los test de glucosa en la memoria del medidor. Los tests de la solución de control guardados no serán incluidos en su promedio.

El medidor de test GlucoDr™ auto mostrará su resultado entre 10 y 900 mg/dL. Si su resultado de test es inferior 10mg/dl, aparecerá “Lo” en la pantalla. Si su resultado de test es mayor de 900mg/dl, “Hi” aparecerá en la pantalla.

! ADVERTENCIA



Si aparecen “Hi” o “Lo” en lugar de un resultado, realice el test de nuevo inmediatamente con una tira nueva. Si aparece el mismo mensaje, verifique el sistema con la Solución de Control GlucoDr™ auto. Si su medidor y la tira funcionan correctamente, debe ponerse en contacto con un profesional de la salud inmediatamente.

Valores esperados (Para personas sin diabetes)¹

Estado	Rango
En ayunas y antes de comer	70-100 (mg/dL) (3.9-6.1 mmol/L)
2 horas después de comer	Menos de 140 mg/dL (7.8 mmol/L)

- No se diagnostique la diabetes por su propia cuenta comparando los resultados arriba mencionados. Póngase en contacto con un profesional de la salud para el diagnóstico de la diabetes.

Referencia

1. ADA Recomendaciones de práctica clínica 2003

Su medidor de prueba tiene una memoria que almacena automáticamente hasta 500 resultados de las pruebas más recientes de acuerdo con la fecha, hora y evento. También ofrece un promedio de los resultados del test de glucosa en la sangre de cualquier día en particular (día 0, 7, 14, 21, 28, 60, 90). Puede revisar los resultados guardados en la memoria siguiendo estos pasos:

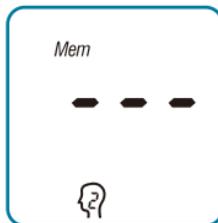


Presione botón +/-

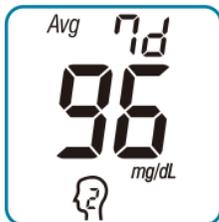
- 1 Para entrar en el modo memoria, presione el botón +/- con el medidor encendido.



INFORMACIÓN



- Si no existe ningún resultado de test, el medidor no mostrará nada en su pantalla y tampoco el botón +/- funcionará.



2

Indicar el valor promedio

Usted puede cambiar el número de los días para calcular el promedio. Puede configurar la fecha (día 0, 7, 14, 21, 28, 60, 90) en el modo configuración. “7d” que muestra en la imagen de la izquierda, indica que el valor 96 se calculó durante un período de 7 días.



INFORMACIÓN

El cálculo de los promedios no incluye los promedios individuales de eventos, pero sí incluyen el promedio de todos los resultados del test. El Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre GlucoDr™ auto usará 900mg/dL para cualquier resultado “Hi”, y 10mg/dL para resultado “Lo”.



RECOMENDACIÓN



Para eliminar todos los resultados de test de la memoria del medidor, presione el botón power durante 5 segundos hasta que “CLR” parpadee mientras el valor promedio esté en la pantalla. Después de esto todos los resultados de test se eliminarán.



3

Recordar sus resultados de test

Presione y suelte el botón +/- una vez para que aparezcan todos los resultados más recientes en la pantalla. Cada vez que presione y suelte el botón +/-, su medidor mostrará el siguiente resultado.

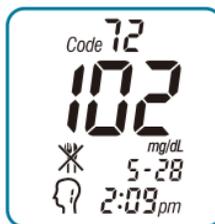
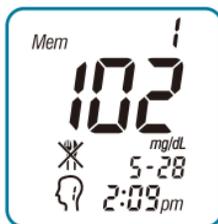


RECOMENDACIÓN

Mantenga presionado el botón +/- en modo memoria para ver más rápido los resultados.



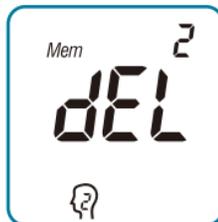
INFORMACIÓN



- Si no presiona ningún botón durante 3 segundos en modo memoria, aparecerá el código en la pantalla.



RECOMENDACIÓN



Para eliminar el resultado individual en modo memoria, presione el botón power durante 5 segundos hasta que parpadee “dEL” 3 veces.



4

Salir del modo memoria

Presione y suelte el botón power una vez para salir del modo memoria.

GlucoDr™ auto Configurar la hora

El Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre GlucoDr™ auto viene con la hora, la fecha, la alarma (O) y, día de promedio (7d) preconfigurados. Sin embargo, si necesita cambiar la configuración del medidor, o cambiar la batería, usted debe entrar al modo configuración y reconfigurarlo. Es importante configurar la hora, el tiempo y la fecha correcta. Tener el tiempo y la fecha correcta de cada resultado de test le ayudará a usted y a su médico seguir los cambios de su nivel de glucosa.



INFORMACIÓN

Tras cambiar la batería, debe actualizar la hora y la fecha.



1

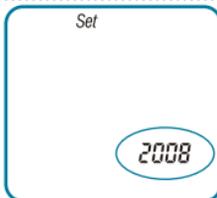
Mantenga presionado el botón power durante 3 segundos

Con el medidor encendido, mantenga presionado el botón power hasta que aparezca "SET" en la pantalla. Suelte el botón power para entrar en el modo configuración. La configuración para el año parpadeará.



INFORMACIÓN

Puede salir del modo de configuración de la hora y la fecha si mantiene presionado el botón power durante 3 segundos. Las configuraciones hechas serán guardadas.



2

Configurar el año

Mantenga presionado el botón +/- para ajustar el año hasta que aparezca el año correcto en la pantalla. Si mantiene presionado el botón power en modo configuración, su medidor avanzará para configurar el mes.



RECOMENDACIÓN

Mantenga presionado el botón power para avanzar a los siguientes pasos en modo configuración. Presione y suelte el botón +/- para ajustar el número en modo configuración. Para moverse más rápido, mantenga presionado el botón +/-.

Set

2-9

3

Configurar el mes

La configuración del mes empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta obtener el mes correcto. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración de día.

Set

2-9

4

Configurar el día

La configuración de día empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga el día correcto. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración de fecha.

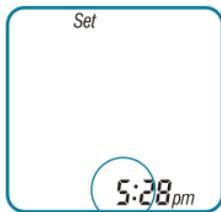
Set

9. 2

5

Configurar la Fecha

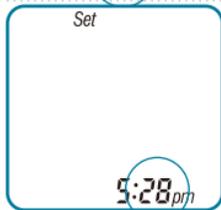
La configuración de la fecha empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga la fecha correcta. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración de hora.



Configuración de la hora

6

La configuración de hora empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga la hora correcta. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración de minuto.



Configuración de los minutos

7

La configuración de minuto empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga el minuto correcto. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración de hora.



Configuración de Hora

8

La configuración de hora empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga el formato de hora correcto. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración del número de días promedio.

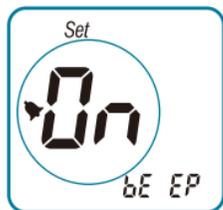


Configurar el período de promedio

9

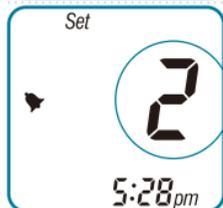
La configuración del período de promedio empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga el período de promedio deseado (0, 7, 14, 21, 28, 60, 90).

Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración del sonido del pitido.



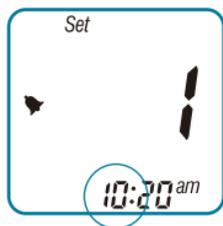
10 Configuración del

Cuando aparezca Beep, presione el botón +/-, el icono de beep cambiará del "On" o "Off". Si el beep indica "Off", usted no necesita configurar la alarma, ya puede terminar con el modo configuración.



11 Configurar la alarma (hasta 4 veces al día)

La configuración de la alarma empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga la alarma deseada. Si presiona y suelta el botón power, su medidor avanzará a la configuración de la hora de la alarma.



12 Configurar la hora de la alarma

La configuración de la hora de la alarma empezará a parpadear. Presione y suelte el botón +/- hasta que obtenga la hora deseada.

13 Presionar el botón power

Presione el botón power y el medidor se apagará automáticamente, y la información de la configuración realizada se guardará.

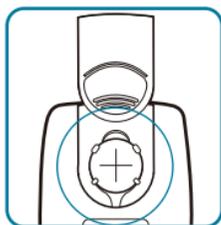
Su medidor de test viene con una batería (CR2032) ya instalada. Esta batería tiene la energía suficiente para realizar 1.000 tests aproximadamente. El medidor de test le alertará cuando la batería se está agotando a través de un mensaje en la pantalla (🔋). En estos casos podrá seguir con algunos tests más pero la batería debe ser reemplazada por una nueva lo más pronto posible. Si aparece la palabra "bAt" en la pantalla, su medidor no funcionará más. La batería debe ser reemplazada por una nueva.

**ADVERTENCIA**

- Apague siempre el medidor antes de reemplazar la batería. De lo contrario, todos los resultados guardados en la memoria del medidor se borrarán.

**1****Quitar la tapa de la batería**

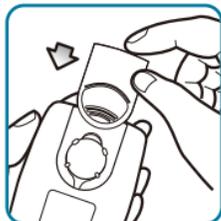
Presione el botón de flecha "Open" y luego deslice en sentido de la flecha, y se abrirá la cubierta tapa de la batería.



2

Reemplazar la batería

Retire la batería vieja y reponga una nueva con el lado “+” hacia arriba.



3

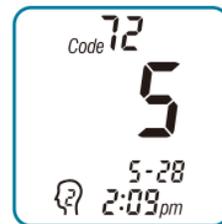
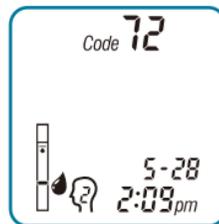
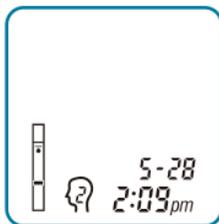
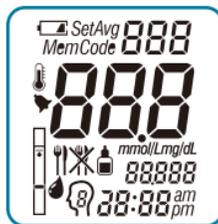
Cerrar la tapa de la batería

Deslice la tapa de la batería hasta que se adapte dentro del dispositivo.

! ADVERTENCIA

- Los campos electro-magnéticos fuertes (ej. causados por los teléfonos celulares, radio o microondas) pueden alterar el funcionamiento del dispositivo. Para evitar las descargas electroestáticas, no use el medidor en un ambiente muy seco junto con materiales sintéticos.

Mensaje



¿Qué significa?

Verificación del sistema. Verifica que todos los segmentos estén funcionando.

El sistema está listo para aceptar la tira del test.

El sistema está listo para aceptar una muestra de sangre (esto es un ejemplo de un código guardado en su medidor).

Su medidor muestra una cuenta regresiva desde "5" al "1". El sistema está calculando la glucosa para el resultado.

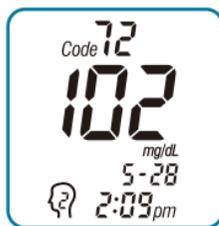
Acción

No requiere de ninguna acción.

Inserte la tira de test en el puerto del medidor. Verifique el código que aparece en su pantalla con el del frasco de la tira.

Aplique la muestra de la sangre en la tira de test (ver páginas 19-21 para la guía de cómo testear su glucosa).

No requiere de ninguna acción.



Resultado de un test de glucosa en sangre en mg/dL.

Si desea grabar en el icono del evento como condición, pulse + /-botón antes de retirar la tira usada.



Resultado de un test de glucosa en sangre en mmol/L.

Si desea grabar en el icono del evento como condición, pulse + /-botón antes de retirar la tira usada.



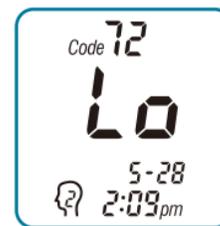
El sistema está preparado para grabar el icono de evento como su condición.

Seleccione cualquiera de los iconos de evento con el botón + /-. Para almacenar el resultado de su prueba con su condición, retire la tira reactiva utilizada después de seleccionar el icono de evento.



Su lectura de glucosa en sangre es superior a 900mg/dL (50 mmol/L).

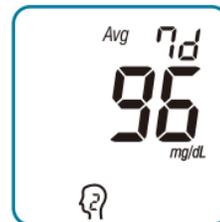
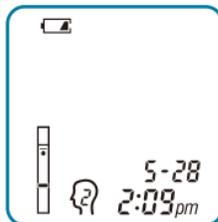
Este mensaje indica que la glucosa en sangre es muy elevada. Vuelva a examinar su nivel de glucosa en sangre y / o comprobar el sistema de solución de control con GlucoDr™ auto. Si el sistema funciona correctamente, póngase en contacto con su profesional médico de inmediato.



Su lectura de glucosa en sangre es inferior a 10mg/dL (0,55 mmol/L).

Este mensaje indica que la glucosa en sangre es muy baja. Vuelva a examinar su nivel de glucosa en sangre y / o comprobar el sistema de solución de control con GlucoDr™ auto. Si el sistema funciona correctamente, póngase en contacto con su profesional médico de inmediato.

Mensaje



¿Qué significa?

Un resultado de glucosa en sangre guardado en la memoria.

La batería se está acabando pero puede seguir con su test.

El mensaje “bAt” en la pantalla indica que el nivel de energía es muy bajo para ofrecer resultados correctos.

El promedio del resultado de la glucosa tomado durante 7 días.

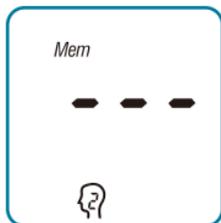
Acción

No requiere de ninguna acción.

Usted puede terminar algunos tests cuando este símbolo aparece por primera vez pero la batería debe cambiarse lo antes posible.

Su medidor dejará de funcionar. Con su medidor apagado, reemplace la batería inmediatamente.

No requiere de ninguna acción.



No existe ningún resultado guardado en la memoria.

No requiere de ninguna acción.



Este mensaje de error indica que el medidor fue usado fuera del rango apropiado de temperatura, y aparecerá el mensaje "Er1" en la pantalla.

Deje el medidor de test en una temperatura de entre 10~40°C (50~104°F) durante al menos 30 minutos antes de realizar un test.



Este mensaje de error indica que fue insertada una tira de test usada en el puerto.

Repita el test con una tira nueva.



Este mensaje de error indica la existencia de un posible problema con la tira. Tal vez esté ha sido dañada o removida retirada durante el test.

Repita el test con una tira de test nueva. No retire la tira hasta que aparezca el resultado en la pantalla.



Este mensaje de error indica que la muestra de sangre fue aplicada inapropiadamente o hubo un ruido electrónico durante el test.

Repita el test con una tira nueva.



Er-5

Este mensaje de error indica que el medidor tiene un problema eléctrico en el circuito interno.

Póngase en contacto con su distribuidor.



Er-6

El mensaje de error indica que el medidor tiene un problema de conexión con la tira.

Póngase en contacto con su distribuidor. Guía de solución de problemas.



Er-7

Este mensaje de error indica que el medidor tiene un problema de conexión con la tira.

Póngase en contacto con su distribuidor. Guía de solución de problemas.



Er-8

Este mensaje de error indica que la sangre insertada es inferior a la cantidad necesaria.

Repita el test con una nueva tira.



Er-9

Este mensaje de error indica que la sangre está aplicada en dirección equivocada.

Repita el test en la dirección correcta con una nueva tira.

Solución de Problemas	Causa	Acción
1. El medidor no se enciende al insertar una tira.	La batería está agotada.	Reemplace la batería.
	La batería no está instalada correctamente o no hay batería en el medidor.	Verifique si la batería está instalada correctamente (ver la página 34-35).
	La tira del test está insertada al revés o está incompleta.	Inserte la tira de test correctamente con la parte impresa hacia arriba.
	El medidor no funciona correctamente.	Póngase en contacto con su distribuidor.
2. El medidor no se inicia al aplicar la muestra de sangre.	No hay suficiente muestra de sangre.	Repita el test con una nueva tira.
	La tira de test puede estar dañada.	Repita el test con una nueva tira.
	Muestra aplicada después de que el medidor se haya apagado automáticamente (5 minutos tras la última acción).	Repita el test con una nueva tira.
	El medidor no funciona correctamente.	Póngase en contacto con su distribuidor.

Nombre del Producto	Sistema de Monitoreo de Glucosa en la Sangre GlucoDr™ auto
Nombre del modelo	AGM-4000
Método	Método Electroquímico
Volumen de la muestra	0,5 ml
Tira de Test	Tira de Test GlucoDr™ auto
Rango de precisión	10~900mg/dL
Tiempo de prueba	5 segundos
Calibración	Autocodificador
Batería	Batería CR2032 DC 3V
Duración de batería	Aproximadamente 1.000 tests
Unidad de glucosa	mg/dL ou mmol/L Preconfigurado en mg/dL o mmol/L
Temperatura	10~40°C (50~104°F)
Humedad	Menos de 85%
Hematocrito	20~60%
Altitud	Más de 2.500m
Tamaño	93.5x49.0 x 17.5 (mm)
Peso	40g (incluyendo la batería)
Pantalla	37.0 x42.0 (mm) LCD
Capacidad de memoria	500 tests (fecha, hora & evento)
Comunicación con PC	USB
Apagado automático	5 minutos luego tras la última acción

- El funcionamiento de las tiras de test GlucoDr™ auto ha sido evaluado en tests clínicos.

Precisión:

La precisión de sistema de monitoreo de glucosa en la sangre GlucoDr™ auto fue evaluada comparando los resultados de glucosa en la sangre de 100 pacientes de la diabetes usando el Analizador de Glucosa YSI Model 2300 STAT Plus.

Para concentración de glucosa < 75mg/dL(4.2mmol/L)			Para concentración de glucosa 2: 75mg/dL(4.2mmol/L)		
Rango de precisión	% del resultado		Rango de precisión	% del resultado	
Dentro de ± 5 mg/dL(0.28mmol/dL)	67		Dentro de $\pm 5\%$	40	
Dentro de ± 10 mg/dL(0.56mmol/dL)	94		Dentro de $\pm 10\%$	78	
Dentro de ± 15 mg/dL(0.83mmol/dL)	100		Dentro de $\pm 15\%$	96,8	
			Dentro de $\pm 20\%$	100	

Repetibilidad (usando la sangre venosa):			Repetibilidad (usando el control):		
Nivel	SD	CV	Nivel	SD	CV
57 mg/dL	2.07 mg/dL	3.65%	39 mg/dL	2.51 mg/dL	6.36 %
101 mg/dL	2.59 mg/dL	2.56%	109 mg/dL	3.16 mg/dL	2.89 %
148 mg/dL	3.04 mg/dL	2.06%	312 mg/dL	7.24 mg/dL	2.32 %
193 mg/dL	4.59 mg/dL	2.37%			
327 mg/dL	6.99 mg/dL	2.14%			



CAUTION

Ver la documentación adjunta.



Este producto cumple con los requerimientos de la Directiva 98/97/EC sobre los dispositivos médicos de diagnósticos in vitro.



Para uso de diagnóstico in vitro.



No tire el instrumento como residuo urbano.



Consulte las instrucciones para su uso.